



**DEBRA THANA SAHID KSHUDIRAM SMRITI
MAHAVIDYALAYA**

Autonomous College (w.e.f 2024-25)

Re-accredited by NAAC with grade "A" (2nd Cycle)

Gangaramchak, P.O.: Chakshyampur, District: Paschim Medinipur, PIN: 721124.

(Affiliated to the Vidyasagar University)



***PROPOSED CURRICULUM & SYLLABUS (DRAFT)
OF***

BACHELOR OF ARTS IN SANTALI

4-YEAR UNDERGRADUATE PROGRAMME

(w.e.f. Academic Year 2024-2025)

Based on

Curriculum & Credit Framework for Undergraduate

Programmes(CCFUP), 2024 & NEP, 2020

**DEBRA THANA SAHID KSHUDIRAM SMRITI MAHAVIDYALAYABACHELOR OF
ARTS (HONOURS) MAJOR IN SANTALI(under CCFUP, 2024)**

Level	YR.	SEM	Course Type	Course Code	Course Title	Credit	L-T-P	Marks			
								CA	ESE	TOTAL	
BA (Hos.)	1 st	1 st	SEMESTER-I								
			Major-1	SNTHMJ 101	T: History of Santal & Santali, Culture, Language and Literature Ancient Literature (Adikal- Padya & Gadya)		3-1-0	15	60	75	
			SEC	SNTSEC01	P: Literary Translations from Bangla, Hindi, & English	3	0-0-3	10	40	50	
			AEC	AEC01	Communicative English -1 (<i>common for all programmes</i>)	2	2-0-0	10	40	50	
			MDC	MDC01	Multidisciplinary Course -1 (<i>to be chosen from the list</i>)	3	3-0-0	10	40	50	
			VAC	VAC01	ENVS (<i>common for all programmes</i>)	4	2-0-2	50	50	100	
			Minor (Disc.-I)	SNTMI0 1	T: History of Santal, Santali Language & Script (<i>To be taken by students of other Disciplines</i>)	4	3-1-0	15	60	75	
Semester-1 Total						20				400	

MJ = Major, MI = Minor Course, SEC = Skill Enhancement Course, AEC = Ability Enhancement Course, MDC = Multidisciplinary Course, VAC= Value Added Course; CA= Continuous Assessment, ESE= End Semester Examination, T = Theory, P= Practical, L-T-P = Lecture-Tutorial-Practical, MIL = Modern Indian Language, ENVS = Environmental Studies

MAJOR (MJ)

MJ-1T: History of Santal & Santali, Culture, Language and Literature Ancient Literature (Adikal-

Padya & Gadya)

Credits 04

MJ-1T: History of Santal & Santali, Culture, Language and Literature Ancient Literature (Adikal-

Padya & Gadya)

Full Marks: 75

Course contents:

History of Santali Ancient Literature (Adikal – Before 1845 A.D.)

- i) Origin of Hor, Kherwal, Santal, & Their Language & Literature.
- ii) Classification of Santal History, Culture & Language Literature.
- iii) Origin of Song, Santali Songs & Rhyme.
- iv) Santali Ancient folk songs – Janam, Bapla, Morna & Santals Cultural Songs.

Suggested Readings:

1. Santali Sahityer Itihas – Parimal Hembram
2. Santali Bhasa O Sahityer Itihas – Dherendranath Baskey
3. Santali Sawhed reyak Omonom R Hara – Dr. K.C. Tudu
4. Adibasi Sahitya Abong Sanskriti – Dr. Ramdyaal Munda
5. Hor Ror R Sawhed reyag nagam – S. Hansda
6. Santali Sawhed reyag nagam – Dr. D. Besra
7. Santali Sahitya reyag nagam – Lakhan Chandra Murmu
8. Santari Hor Seren re Sanwhed ar Lakchar- Dr. Ratan Hembram
9. Kherwal Saonta Mahapuran- Laxmi Charan Murmu (Champa Baha)
10. Jaher Bonga Santar ko – Rameswar Murmu

SKILL ENHANCEMENT COURSE
(SEC)

SEC 1P: Literary Translation from Bangla, Hindi, & English Practical Credits 03

SEC1P: Literary Translations from Bangla, Hindi, & English Practical Full Marks: 50

Course Outline:

1. Songs
2. Poem
3. Short Story
4. Novel
5. Short Drama
6. Long Drama
7. Short & Long Essays

Suggested Readings:

1. Baker, Mona, in other words: A Course book on Translation, Routledge, 2001.
2. Anuwad kala- Dr. Ramchandra Burma-Shastri
3. Anuwad kala- Dr. Bholanath Tiwari
4. Anuwad keya Hai- Dr. B.H.Rajkumar & Dr. Raj kamal Bora
5. Aspect of Translation- K.V.V.L.Narasimha Rao
6. Saohed Sarim – Shyam C. Tudu
7. Khondrond Hora, Onubad Ar Puthi Saprao – Dr. D Besra & Dr. G Hansda

MINOR (MI)

MI -1T: History of Santal, Santali Language & Script

**Credits-04
Full Marks – 75**

MI -1T: History of Santal, Santali Language & Script

Course Contents:

- i) Origin of Language & Santali Language
- ii) Various Revolution of Santals – Tilka Murmu, Sidu – Kanhu, Diba-Kishun
- iii) Santali Language Consciousness
- iv) Santali Script & Olchiki Consciousness

Suggested Readings:

1. Santali Sawhed Reyag Nagam – Dr. Damayanti Beshra
2. Santali Sahityer Itihas – Parimal Hembram
3. Santali Bhasa Andolaner Itihas – Kalendranth Mandi
4. Santali Bhasa O sahityer Itihas – Dhirendranath Baskey
5. Santal Gonosongramer Itihas – Dhirendranath Baskey
6. Santali Bhasa Andoloner Itihas – Kalendramath Mandi
7. Sangbidhanik Sikritir Dabite Saontali Bhasa Andolon – Primal Hembram
8. Adivasi Swadhinota Songramir Kotha – Parimal Hembram